

УДК 81-25

ББК 81.8

**СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ  
РУССКОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ЖАРГОНА  
СПЕЦИАЛИСТОВ В ОБЛАСТИ ИТ-ТЕХНОЛОГИЙ**

**Ирина Александровна Верховых**

**кандидат филологических наук, доцент**

**Московский Политехнический университет**

**Москва, Россия**

**[verkhovykh.irina@yandex.ru](mailto:verkhovykh.irina@yandex.ru)**

Статья посвящена исследованию способов образования профессионализмов специалистов в области ИТ-технологий. Автор отмечает, что на процесс формирования профессионального языка специалистов в области ИТ-технологий влияет множество факторов: молодой возраст его носителей, специфика профессии, статусная иерархия, общая речевая практика и пр. Автор сравнивает компьютерный жаргон с эскападой, обращает внимание на наличие большого количества сложносокращенных слов, стилистически сниженных синонимов имен существительных. В статье рассматриваются пути грамматической адаптации отдельных аббревиатур, варианты использования английских акронимов и полных лексических когнатов, отвечающих требованиям краткости и удобства. Автор делает вывод о вариативности способов образования профессионализмов в области ИТ-технологий.

**Ключевые слова:** профессиональная иерархия, лексико-словообразовательный профессиональный жаргон, лексико-семантический профессиональный жаргон, эскапада, социолект, экспрессия, эвфемизм, девербативы.

# WORD-FORMING ANALYSIS OF RUSSIAN PROFESSIONAL JARGON OF IT-SPECIALISTS

**Irina Aleksandrovna Verkhovnykh**

**Candidate of Philological sciences, Associate Professor**

**Moscow Polytechnic University**

**Moscow, Russia**

**verkhovnykh.irina@yandex.ru**

The article is devoted to the study of ways of forming professionalisms of IT-specialists. The author notes that the process of forming a professional language of IT-specialists is influenced by many factors: the young age of its speakers, the specifics of the profession, the status hierarchy, the general speech practice, etc. The author compares computer jargon with escapade and draws readers' attention to a large number of compound words, stylistically reduced synonyms of nouns. The article discusses the ways of grammatical adaptation of individual abbreviations, options for the use of English acronyms and full lexical cognates that meet the requirements of brevity and convenience. The author makes a conclusion about the variability of the ways of forming professionalisms in the field of IT-technologies.

**Keywords:** professional hierarchy, lexical-derivational professional jargon, lexical-semantic professional jargon, escapade, sociolect, expression, euphemism, deverbatives.

Некодифицированные единицы языка за последнее десятилетие стали распространенной темой многочисленных лингвистических исследований, посвященных изучению профессионального языка программистов [Елагина, 2016], изменений в семантике некодифицированных лексических единиц [Гуц, 2006], символично-языкового кода социальных сетей [Гаен, 2018] и пр. Наша работа носит сугубо узкоспециализированный характер и посвящена исследованию словообразовательных моделей, популярных в среде IT-специалистов и

относящихся к области профессионального жаргона. Новизна предпринятого исследования заключается в том, что был собран актуальный понятийно-категориальный аппарат IT-специалистов, описаны принципы образования словообразовательных моделей этого аппарата.

Цель предпринятого исследования заключалась в анализе способов образования профессионализмов IT-специалистов и частоты употребления определенной словообразовательной модели. Для достижения поставленной цели мы поставили задачи собрать актуальный понятийно-категориальный аппарат и проанализировать словообразовательные модели его лексических единиц.

Сбор анализируемых лексических единиц проходил в октябре-ноябре 2018 года в Московском Политехническом университете. На занятиях по дисциплине «Русский язык и культура речи» студенты факультета информационных технологий получили задание составить словарь IT-специалистов. Обработка полученных данных привела к тому, что нами было собрано порядка шестиста актуальных профессионализмов, которые мы расположили по алфавитному принципу для удобства работы с ними.

На процесс формирования профессионального языка специалистов в области IT-технологий влияет множество факторов. Одним из них является возраст подавляющего большинства носителей сленга, так называемых «айтишников». Это молодые люди в возрасте 25-40 лет, имеющие, как правило, некоторый опыт программирования и занимающие определенную нишу в профессиональной иерархии: от малоопытных «инвалид юзеров», «эникейщиков», «быдлокодеров» до «железнячников», отлично разбирающихся в аппаратном обеспечении, «айтишников уровня Бог», «Кодзимов», «кракеров» и других. Безусловно, возраст и специфика профессии влияют на образование профессионального жаргона, делают компьютерный жаргон эскападным, и потому неоднозначно воспринимаемым носителями современного литературного языка (например, слова «говнокод», «крысовод», «крысодром», «виндец», «долбогон», «быдлокод» и многие др.). Чаще всего подобные слова являются сложносокращенными, имеющими элемент предикативности. Вторая морфема, содер-

жащая основное лексическое значение, сообщает, какое действие производится, а первая характеризует его с точки зрения качества. Так, лексема «говнокод» (плохой код, в котором трудно разобраться) образована путем сложения с перестановкой частей и усечения суффикса.

Анализируя способы образования жаргонной лексики IT-специалистов, отметим, что после способа сложения слов наиболее популярным является суффиксальный. Лексико-словообразовательный профессиональный жаргон рождается благодаря активному использованию продуктивных аффиксов -ух, -юх, -ов, образующих стилистически сниженные синонимы имен существительных или новые слова: лицензия – «лицуха», звук – «звуковуха», «саундюха»; суффикса субъективной оценки -ец-, например, «виндец» (аварийное завершение работы Windows); уменьшительно-ласкательного суффикса -ик-, например, «авик» (видеофайл с расширением AVI – с англ. “Audio Video Interleave File”); суффикса с оттенком неодобрительной экспрессии – явк-, например, «бутявка» (от англ. “boot” – загрузочный USB-флеш-накопитель). Все вышеупомянутые аффиксы одновременно имеют как функционально-стилевую, так и эмоционально-оценочную окрашенность.

Известно, что экспериментировать с языком больше всего любит молодежь. Ни у одной другой возрастной группы не наблюдается в лексиконе такого количества иностранных слов, грамматически приспособленных к современной лингвистике. У IT-специалистов, чья профессия напрямую связана с англоязычными терминами и аббревиатурами, таких слов огромное количество. «Носители этого жаргона не просто приспособливают английские технические термины к русской языковой почве, а всячески обыгрывают их, искажая, сближая с русскими словами, – отмечает С. В. Полозова в статье «Лингвосоциокультурный аспект компьютерного жаргона» [Полозова, 2008]. Проследим, как рождается исследуемый социолект из английских слов и понятий.

Так, примечательно использование английских акронимов, отвечающих требованиям краткости и удобства в использовании. Например, «БСОД» (от англ. “Blue screen of death”) – синий экран смерти, текст сообщения о критиче-

ской ошибке Windows (выводится на экран монитора в виде белых букв на синем фоне); «Гуй» (от англ. “GUI – graphical user interface”) – графический интерфейс пользователя и т.п.

Отдельные аббревиатуры проходят путь грамматической адаптации. Некоторые слова обретают морфемы с добавочным лексическим значением. Так, вид лицензии на программное обеспечение, написанной под эгидой GNU, IT-специалисты называют «гнушный». Иногда ассимиляция носит неожиданный характер, например, окружение рабочего стола KDE программисты называют «кедами» по принципу простоты и созвучия. Последний действует и в отношении русских и иноязычных полных терминов и терминологических словосочетаний. Например, коаксиальный кабель (от английского “coaxial”) – «кокс» или «кокос», клавиатура – «клава» (ее также называют «батонном», «доской», «бордой», «кебордой», «кебардой» и пр.), документация – «док» или «дока», компьютерный вирус – «вирь», «вир» (другие названия: «глист», «червь», «жук»), компьютерная игра – «гама», «гейма», язык BASIC – Васик, барсик, Wi-Fi – вафля. Многие из рассматриваемых единиц довольно оригинальны, например, графический редактор Corell Draw называют «горелыми дровами», систему проектирования Auto Cad «автогадом», семейство операционных систем Windows «вантузом» (а также «окнами», «форточками», «виндой», «виндюком», «виндузой», «виндовозом», «шиндовозом»), операционную систему DR-DOS «дурдосом» или «дырдосом» и т.п.

Иногда IT-специалисты и вовсе, отталкиваясь от английского термина, придумывают собственные названия, например, популярный эвфемизм «ексель-моксель» есть не что иное, как название «Microsoft Excel». А почтовый адрес «e-mail» превратился в имя собственное «Емеля». Заметим, что среди профессионализмов, о которых идет речь, нередко встречаются имена собственные: «Егор» – от англ. “error” – ошибка, «Захар» (он же «зухель») – сетевое оборудование Zuxel, «Карлсон» – вентилятор, «Каспер» – антивирус Касперского, а также сказочные герои, например, «Колобок» – шарик на мышке и др. Примечательно, что в процессе знакомства с профессиональным жаргоном IT-

специалистов можно познать огромный животный мир. «Живностью», «глистом», «жуком», «червем», «зверем» они называют компьютерные вирусы, «грызуном» – манипулятор мышь, «ишаком» – веб-браузер Internet Explorer, «белкой» – спонтанную перезагрузку компьютера по непонятным причинам, «жабой» (она же «жифорка», «жифка», «жэфорс») – язык программирования Java, «жирафом» – видеокарту NVIDIA GeForce, «блохами» – ошибки в программе, «котятками» – новичков, прошедших испытательный срок, «кротом» – сетевое оборудование MikroTik, «лисой» – веб-браузер Mozilla Firefox и т.п.

В языке IT-специалистов очень много полных лексических когнатов, как правило, коротких: «баг» (от англ. “bug”) – ошибка в коде, приводящая к неправильной работе программы, «апдейт» (от англ. “update”) – обновление; «аттач» (от англ. “attach”) – файл, прикрепленный к электронному письму, бэкап (от англ. “back up”) – резервная копия или резервное копирование, девайс (от англ. “device”) – компьютерное устройство, «гамOVER» (от англ. “game over”) и мн. др. Парадоксальным образом английские девербативы послужили для образования многочисленных глаголов: «агрейдить», «апдейдить», «аттачить», «бэкапить», «вебануть», «геймить», «гуглить», «дебажить», «деплоить», «заапрувить», «зерендерить», «зиповать», «крякнуть», «линкануть», «логиниться» и пр.

Благодаря лексико-семантическому словообразованию, в список профессиональных жаргонов IT-специалистов попали и слова из литературного языка, обретшие дополнительное смысловое значение. Путем метафорической номинации появилось большое количество лексико-семантических социолектов. Например, словом латинского происхождения «бацилла» называют компьютерный вирус, «гробом» – стационарный компьютер, «кирпичом» – не работающий после прошивки девайс, «костылем» – процесс косвенного решения проблем, а крылатым выражением «ветер перемен» – замену операционной системы на компьютере.

Таким образом, проведенный словообразовательный анализ собранного нами языкового материала свидетельствует о вариативности способов образо-

вания профессионализмов в области IT-технологий, объясняющихся быстротой и удобством использования сленга, возрастом носителей сленга, коммуникативной задачей, общей речевой практикой и спецификой работы IT-специалистов. Наиболее частотными словообразовательными моделями является морфемная (суффиксальная). Вторая по продуктивности рождается благодаря грамматической адаптации английских акронимов. Не менее популярными являются полные лексические когнаты.

### Библиографический список

1. Гаен С. Некодифицированные элементы языка социальных сетей // Диалог языков и культур: сб. материалов I Междунар. VII Респ. студ. чтений. Минск: БГМУ, 2018. С. 259-262.
2. Гуц Е. Н. Экспериментальное исследование изменения семантики некодифицированных лексических единиц // [Электронный ресурс]. – 2006. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/eksperimentalnoe-issledovanie-izmeneniya-semantiki-nekodifitsirovannyh-leksicheskikh-edinit> (дата обращения 29.03.2019).
3. Елагина Ю. С. Специфика переводов терминов и профессионализмов в контексте профессионального дискурса программистов // Вестник Оренбургского государственного университета. 2016. №7 (195). С. 50-54.
4. Полозова С. В. Лингвосоциокультурный аспект компьютерного жаргона // Воронежская государственная технологическая академия. 2008. Т.175. С. 37-38.

### References

1. Elagina Yu. S. (2016) Specificity of translation of terms and professionalisms in the context of professional discourse of programmers // Proceedings of the Orenburg State University. 2016. No. 7 (195). Pp. 50-54. (in Russian)
2. Gayen S. (2018) Non-codified elements of the language of social networking // Dialogue of languages and cultures: materials of I Intern. VII Resp. stud. readings. Minsk: Belarusian State Medical University, 2018. Pp. 259-262. (in Russian)
3. Guts E. N. Experimental study of changes in the semantics of non-codified lexical units // [Electronic resource]. – 2006. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/eksperimentalnoe->

issledovanie-izmeneniya-semantiki-nekodifitsirovannyh-leksicheskikh-edinits (date of access 29.03.2019). (in Russian)

4. Polozova S. V. (2008) Linguosociocultural aspect of computer jargon // Voronezh State Technological Academy. 2008. T. 175. Pp. 37-38. (in Russian)